

Michael Szurawitzki  
[szura@tongji.edu.cn](mailto:szura@tongji.edu.cn)  
[www.szurawitzki.de](http://www.szurawitzki.de)

Abstract

### **Schreibstrategien chinesischer Germanistikstudierender in Seminararbeiten der Germanistischen Linguistik**

Im Vortrag werden Schreibstrategien chinesischer Germanistikstudierender in Seminararbeiten der Germanistischen Linguistik untersucht. Nach einer kurzen Einführung in die Thematik werden der Forschungsstand und eigene einschlägige Arbeiten betrachtet. Als theoretischer Hintergrund, auf den danach referiert wird, fungiert das Konzept des wissenschaftlichen Denkstils bei Ludwik Fleck. Es folgen Bemerkungen zum Korpus, das 20 untersuchte Seminararbeiten aus einem MA-Seminar zur Fachsprachenforschung (WS 2016/17) an der Tongji-Universität (Deutsche Fakultät) umfasst. In der Analyse werden folgende Aspekte betrachtet: Es werden Strukturierung und Aufbau der Arbeiten in den Blick genommen; danach wird auf Intertextualität fokussiert, sowohl auf die Verwendung von Sekundärliteratur wie die Zitierweise (inkl. der Gestalt der Literaturverzeichnisse) und die (oft fehlende) kritische Diskussion der Literatur. Als dritter Schritt folgt die Betrachtung der vorgenommenen Resultattransfers bzw. der Kontextualisierung der eigenen (empirischen) Ergebnisse. Eine Zusammenfassung mit Ausblick bringt den Abschluss des Vortrages.